

A1.13 Decir la hora y leer el reloj

Czytanie zegara i mówienie o czasie

*"A un hombre se le puede reconocer por su lengua."
"Człowieka można rozpoznać po jego języku."*

Jewish Proverb

Objetivos de aprendizaje

Cele nauczania

- ✔ Situación : Preguntar y decir la hora / Sytuacja : Pytać i mówić godzinę
- ✔ Situación : Lee el reloj / Sytuacja : Odczytaj zegar
- ✔ Cultura : Los Relojes de Dalí / Kultura : Zegary Dalego
- ✔ Gramática : ¿Cómo decir la hora? / Gramatyka : Jak powiedzieć godzinę?

 **Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.**

Ta broszura dla studentów jest dostępna w wielu tłumaczeniach.

1. Częściowe pobrania, audio i ćwiczenia dostępne na:

 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/13>

2. Legenda (dostępna na stronie internetowej):

 Ćwiczenie interaktywne.

 Audio z tłumaczeniami.

Recapitulación y ejercicios de preparación

Podsumowanie i ćwiczenia przygotowawcze

 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/12>

 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/13/historia-nauki>

A1.13 Vocabulario básico (24)

A1.13 Podstawowy słownik (24)

🔊 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/13>

Hiszpański

De la madrugada

Son las cinco de la madrugada y estoy viendo el amanecer.

De la mañana

Son las ocho y media de la mañana.

De la noche

Son las diez de la noche.

De la tarde

Son las tres de la tarde.

El mediodía

Es el mediodía, vamos a comer.

El minuto

El minuto marca las ocho en punto.

El momento

Son las tres en el momento del cambio.

En punto

El tren llega a la estación en punto.

Es la una

Es la una en punto de la tarde y hace mucho calor.

La hora

¿Qué hora es? Es la una en punto.

La medianoche

Nací en la medianoche.

Llegar

Yo llego temprano al trabajo.

Marcar

Nosotros marcamos las páginas del libro.

Menos cinco

Son las ocho menos cinco de la mañana, es decir, cinco minutos antes de las ocho.

Menos cuarto

Son las cinco menos cuarto de la tarde.

Menos diez

Son las ocho menos diez de la mañana.

Polski

Od rana

Jest piąta nad ranem i oglądam wschód słońca.

Rano

Jest ósma trzydzieści rano.

Oczna

Jest dziesiąta wieczorem.

Popołudniu

Jest trzecia po południu.

Południe

Jest południe, chodźmy jeść.

Minuta

Minuta wskazuje godzinę ósmą.

Moment

Jest trzecia w momencie zmiany.

W punkt

Pociąg przyjeżdża na czas.

Jest pierwsza

Jest pierwsza po południu i jest bardzo gorąco.

Godzina

Która godzina? Jest ... pierwsza.

Pólnoc

Urodziłem się o północy.

Przybyć

Przyjeżdżam wcześniej do pracy.

Zanaczyć

My zaznaczamy strony w książce.

Za pięć

Za pięć ósma rano, czyli pięć minut przed ósmą.

Za kwadrans

Za kwadrans piąta po południu.

Za dziesięć

Za dziesięć ósma rano.

Menos veinte

Son las ocho menos veinte de la mañana.

Son las

Son las tres de la tarde.

Y cinco

Son las tres y cinco de la tarde.

Y cuarto

Son las tres y cuarto de la tarde.

Y diez

Son las nueve y diez de la mañana.

Y media

Son las cuatro y media de la tarde.

Y veinte

Son las dos y veinte de la tarde.

¿Qué hora es?

¿Qué hora es? Son las tres y cuarto de la tarde.

Za dwadzieścia

Za dwadzieścia ósma rano.

Jest

Jest trzecia po południu.

I pięć

Jest pięć po trzeciej po południu.

Kwadrans

Jest kwadrans po trzeciej po południu.

I dziesięć

Jest dziesięć rano.

I pół

Jest czwarta trzydzieści po południu.

I dwadzieścia

Jest druga dwadzieścia po południu.

Która godzina?

Która godzina? Jest piętnaście po trzeciej po południu.

A1.13.1 Diálogo: ¿Qué hora es?

A1.13.1 Dialog: Która godzina?

» <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/que-hora-es>

La familia organiza una fiesta de cumpleaños para Carlos, discutiendo las horas de llegada de los invitados y los preparativos para el día.

- EL padre:** Chicos, hoy es sábado, el treinta de marzo. ¡Es el cumpleaños de Carlos!
- Ana:** ¡Sí! ¿A qué **hora** viene la familia?
- EL padre:** Los abuelos llegan a las diez **de la mañana**. La tía a las once menos **cuarto**.
- Ana:** ¿Y los primos?
- EL padre:** A las tres **y media** de la tarde.
- Ana:** ¿Y qué hacemos ahora?
- EL padre:** Son las nueve y cuarto. A las doce menos diez ponemos la mesa.
- Ana:** ¿Y la tarta?
- EL padre:** La traemos a las cuatro **en punto**, antes de los regalos.
- Ana:** ¿Qué hora es ahora?
- EL padre:** Son las nueve y veinte. ¡A trabajar!
- Ana:** ¡Sí! ¡Va a ser un gran día!

Rodzina organizuje przyjęcie urodzinowe Carlosa, dyskutując o godzinach przybycia gości i przygotowaniach do dnia.

- EL padre:** *Chłopaki, dzisiaj jest sobota, trzydziestego marca. To urodziny Carlosa!*
- Ana:** *Tak! O której **godzinie** przychodzi rodzina?*
- EL padre:** *Dziadkowie przyjeżdżają o dziesiątej **rano**. Ciocia o za piętnaście **jedenasta**.*
- Ana:** *A kuzyni?*
- EL padre:** *O godzinie trzeciej **i trzydzieści** po południu.*
- Ana:** *I co teraz robimy?*
- EL padre:** *Jest dziewiąta piętnaście. O jedenastej pięćdziesiąt nakrywamy do stołu.*
- Ana:** *A ciasto?*
- EL padre:** *Przyprowadzimy ją o czwartej **punktualnie**, przed prezentami.*
- Ana:** *Która jest teraz godzina?*
- EL padre:** *Jest dziewiąta dwadzieścia. Do pracy!*
- Ana:** *Tak! To będzie wspaniały dzień!*

A1.13.1 ¿Qué hora es?

A1.13.1 Która godzina?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/que-hora-es>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué hora es según el diálogo?
2. ¿A qué hora llega la tía?
3. ¿A qué hora llegan los abuelos?
4. ¿Qué hora es ahora en tu casa?
5. ¿En qué zona horaria estás?

A1.13.1 ¿Qué hora es?

A1.13.1 Która godzina?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/que-hora-es>



Ejercicio 2:

Instrucción: Wstaw poprawne słowo.

cuarto, en punto, y media, de la mañana, hora

1. A las tres de la tarde.
2. Los abuelos llegan a las diez La tía a las once menos
.....
3. ¡Sí! ¿A qué viene la familia?
4. La traemos a las cuatro, antes de los regalos.

Rozwiązania:

1. y media 2. de la mañana 3. cuarto 4. hora 5. en punto

A1.13.1 ¿Qué hora es?

A1.13.1 Która godzina?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/que-hora-es>



Ejercicio 3:

Ordena el texto

Instrucción: Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... A las tres y media de la tarde.

... Los abuelos llegan a las diez de la mañana. La tía a las once menos cuarto.

... ¡Sí! ¿A qué hora viene la familia?

... La traemos a las cuatro en punto, antes de los regalos.

Rozwiązania:

5, 3, 2, 9

A1.13.2 Cuento: Cada minuto cuenta

A1.13.2 Opowieść: Każda minuta się liczy

🔊 <https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/cada-minuto-cuenta>

Sigue a Carlos mientras comprueba la hora durante el día. Aprende a decir la hora en español.

Carlos se despierta a las **siete y media** de la mañana.

A las ocho **en punto** se va de casa para trabajar.

Empieza a trabajar en la universidad **a las nueve**.

A las **doce y media** del mediodía Carlos come con amigos.

Sale de trabajar a las **cinco menos cuarto** de la tarde.

Carlos cena con su familia **a las ocho**.

A **las diez y veinte** vuelve a casa después de la cena.

Carlos se acuesta a **medianoche**.

Śledź Carlosa, gdy sprawdza godzinę w ciągu dnia. Naucz się mówić godzinę po hiszpańsku.

Carlos budzi się o **siódmej trzydzieści** rano.

O ósmej **puntualnie** wychodzi z domu do pracy.

Zaczyna pracować na uniwersytecie **o dziewiątej**.

O **dwunastej trzydzieści** w południe, Carlos je obiad z przyjaciółmi.

On kończy pracę o **za piętnaście piąta** po południu.

Carlos je kolację z rodziną **o ósmej**.

O **dziesiątej dwadzieścia** wraca do domu po kolacji.

Carlos kładzie się spać o **północy**.

A1.13.2 Cada minuto cuenta

A1.13.2 Każda minuta się liczy

<https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/cada-minuto-cuenta>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. Verdadero/Falso: Carlos se despierta a las seis de la mañana.
2. ¿A qué hora come Carlos?
3. Verdadero/Falso: Carlos se acuesta después de medianoche.
4. ¿A qué hora cena Carlos con sus padres?
5. ¿A qué hora te despiertas, trabajas, comes,...?

A1.13.2 Cada minuto cuenta

A1.13.2 Każda minuta się liczy

<https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/cada-minuto-cuenta>



Ejercicio 2:

Instrucción: Wstaw poprawne słowo.

en punto, doce y media, cinco menos cuarto, siete y media, a las ocho, a las nueve

1. Carlos se despierta a las de la mañana.
2. Sale de trabajar a las de la tarde.
3. Empieza a trabajar en la universidad
4. A las del mediodía Carlos come con amigos.
5. A las ocho se va de casa para trabajar.
6. Carlos cena con su familia

Rozwiązania:

1. siete y media 2. cinco menos cuarto 3. a las nueve 4. doce y media 5. en punto 6. a las ocho

A1.13.3 Cultura: Los Relojes de Dalí

A1.13.3 Kultura: Zegary Dalego

» <https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/relojes-dali>

Aprende sobre el tiempo y su significado a través de la pintura española de Salvador Dalí.

Salvador Dalí es un pintor catalán. Su cuadro "La Persistencia de la Memoria" tiene **relojes**. Los relojes **marcan** horas diferentes y representan el tiempo que pasa. Los relojes se derriten. Parece que hace calor. Para Dalí, el **tiempo** es flexible. No siempre es exacto. El cuadro está en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, en Estados Unidos. Su estilo es surrealista.

Ucz się o czasie i jego znaczeniu poprzez hiszpańskie malarstwo Salvadora Dalí.

Salvador Dalí jest katalońskim malarzem. Jego obraz „Trwałość pamięci” ma **zegary**. Zegary **odmierzają** różne godziny i przedstawiają upływający czas. Zegary się topią. Wydaje się, że jest gorąco. Dla Dalego **czas** jest elastyczny. Nie zawsze jest dokładny. Obraz znajduje się w Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Nowym Jorku w Stanach Zjednoczonych. Jego styl jest surrealistyczny.

A1.13.3 Los Relojes de Dalí

A1.13.3 Zegary Dalego

<https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/relojes-dali>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué objetos se derriten en "La Persistencia de la Memoria"?
2. ¿Qué representan los relojes?
3. ¿Qué decía Dalí sobre el tiempo? A) Es exacto B) Es flexible
4. ¿Te gustan las pinturas de Salvador Dalí?
5. ¿Hay alguna obra de arte en tu país que hable sobre el tiempo?

A1.13 Deberes / ejercicios

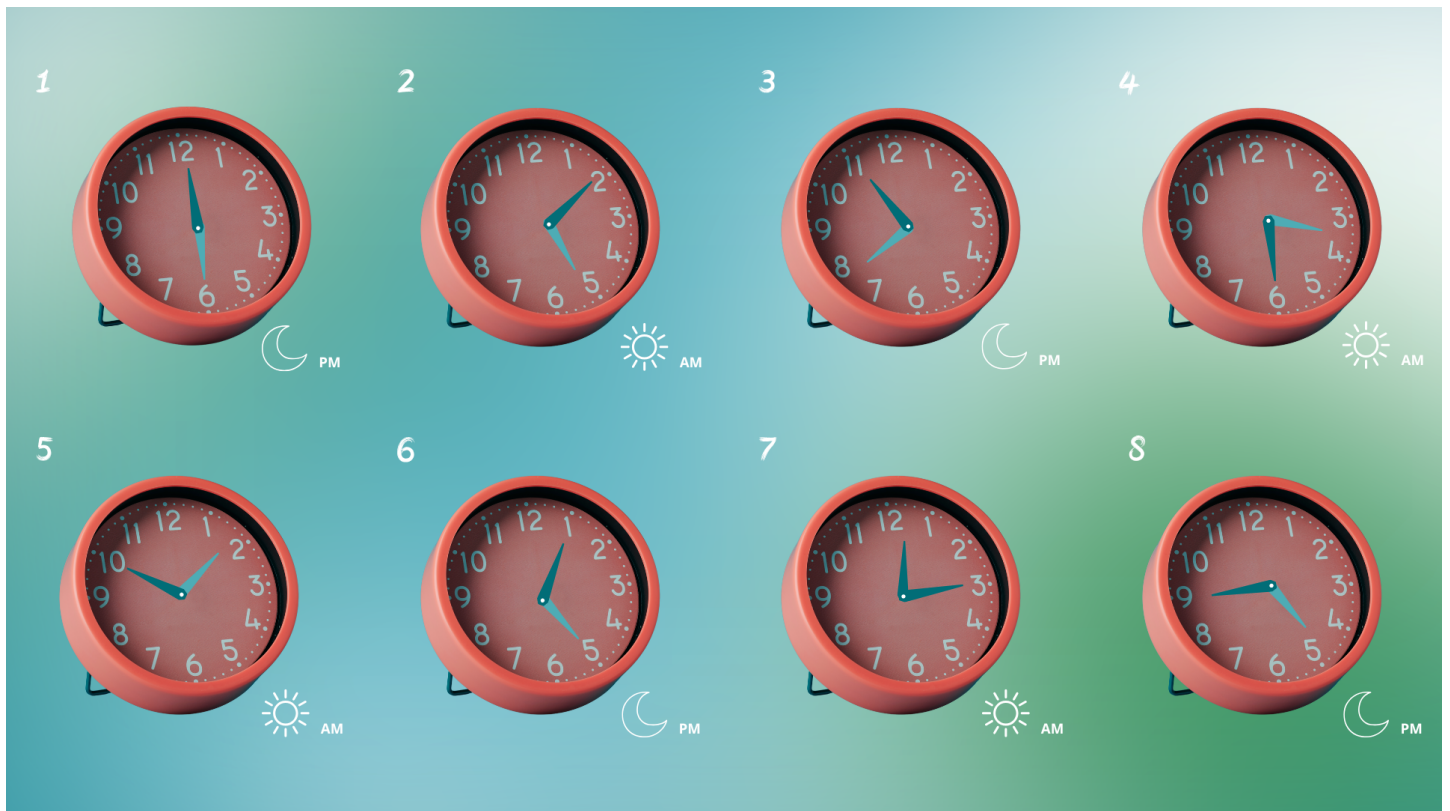
A1.13 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/13>

Ejercicio 1: Ejercicio de conversación

Instrucción:

1. ¿Qué hora es en las imágenes? (Która godzina jest na zdjęciach?)
2. ¿Qué hora es ahora mismo? (Która jest teraz godzina?)



.....

.....

.....

.....

Przykładowe zwroty:

Son las tres y media.

Jest w pół do czwartej.

Son las cuatro de la tarde.

Jest czwarta po południu.

Son las doce menos cuarto.

Za piętnaście dwunasta.

Son las cinco y diez.

Jest dziesięć po piątej.

Son las diez y cuarto de la mañana.

Jest kwadrans po dziesiątej rano.

Es la una de la madrugada.

Jest pierwsza w nocy.

...

A1.13 Deberes / ejercicios

A1.13 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/13>

Ejercicio 2: Reordenar oraciones

Instrucción: Haz frases correctas y traduce.

1. en punto. | llega a | la estación | El tren

.....

2. la tarde. | cuatro y | media de | Son las

.....

3. la tarde. | Son las | tres y | cuarto de

.....

4. veinte de | la tarde. | Son las | dos y

.....

5. media de | ocho y | la mañana. | Son las

.....

6. de la | y cuarto | tarde. | es? Son | ¿Qué hora | las tres

.....

7. diez | la | noche. | las | de | Son

.....

Rozwiązania:

Son las ocho y media de la mañana. 6. ¿Qué hora es? Son las tres y cuarto de la tarde. 7. Son las diez de la noche.
1. El tren llega a la estación en punto. 2. Son las cuatro y media de la tarde. 3. Son las tres y cuarto de la tarde. 4. Son las dos y veinte de la tarde. 5.

A1.13 Deberes / ejercicios

A1.13 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/13>



Ejercicio 3:

Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Llegar

.....

2. De la noche

.....

3. Menos cuarto

.....

4. Menos veinte

.....

5. De la tarde

.....

Rozwiązania:

1. Przybyć 2. Oczna 3. Za kwadrans 4. Za dwadzieścia 5. Popołudniu

A1.13 Deberes / ejercicios

A1.13 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/13>



Ejercicio 4: Conjugación verbal

Instrucción: Elige el verbo y el tiempo correctos.

leéis, leemos, lees, lee, llegáis, llegas, llega, llegamos

1. Tú justo a tiempo para la reunión.
2. Vosotros siempre antes de que empiece la película.
3. Vosotros en voz alta.
4. Tú muy rápido.
5. Ella a la escuela a las 8 en punto.
6. Él el periódico todas las mañanas.
7. Nosotros al restaurante a las 7.
8. Nosotros juntos en clase.

Rozwiązania:

1. llegas 2. llegáis 3. leéis 4. lees 5. llega 6. lee 7. llegamos 8. leemos

A1.13 Deberes / ejercicios

A1.13 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/13>



Ejercicio 5:

¿Cómo decir la hora?

Instrucción: Wstaw poprawne słowo.

cuatro y cuarto, once y cinco, diez menos cuarto, la una, dos y cinco, cinco, ocho y media

1. **09:45 AM:** Son las de la mañana.
2. **5:00 AM:** Son las de la mañana.
3. **23:05 PM:** Son las de la noche.
4. **2:05 AM:** Son las de la noche.
5. **20:30 PM:** Son las de la noche.
6. **13:00 PM:** Es en punto de la tarde.
7. **16:15 PM:** Son las de la tarde.

Rozwiązania:

1. diez menos cuarto 2. cinco y cuarto 3. cinco 4. once y cinco 5. dos y cinco 6. la una 7. cuatro y cuarto

A1.13.4 Gramática: ¿Cómo decir la hora?

A1.13.4 Gramatyka: Jak mówić o godzinach?

Aprender a decir la hora en cualquier momento del día.

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/decir-la-hora>

Reglas de formación / Zasady tworzenia:

1. "Es la" używa się dla pierwszej godziny, ponieważ jest w liczbie pojedynczej.
2. "Son las" używa się na wszystkie inne godziny, ponieważ są w liczbie mnogiej.
3. Aby dodać minuty, użyj "y" po godzinie do 30 minut.
4. Aby odjąć minuty, użyj "menos" przed godziną po przekroczeniu 30 minut.
5. Użyj "en punto" żeby wskazać, że to jest pełna godzina, bez dodatkowych minut.

Excepciones / Wyjątki!

1. Użyj "y media" aby wskazać dokładnie trzydzieści minut po godzinie. Na przykład:
17:30.
2. Użyj "cuarto" aby wskazać dokładnie piętnaście minut przed lub po godzinie. Na przykład: 09:45 lub 15:15

¿Cómo decir la hora?

Jak powiedzieć godzinę?

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Formar la

hora	Fórmula	Ejemplo
En punto	Es la / Son las + Hora (+ en punto)	Es la una. (<i>Jest pierwsza.</i>)
		Son las cinco en punto. (<i>Jest piąta.</i>)
Añadir minutos	Hora + y + minutos	Son las dos y diez. (<i>Jest druga i dziesięć.</i>)
		Son las cuatro y media. (<i>Jest czwarta i trzydzieści.</i>)
Restar minutos	Hora + menos + minutos	Son las seis menos veinte. (<i>Jest za dwadzieścia szósta.</i>)
		Es la una menos cuarto. (<i>Jest za kwadrans pierwsza.</i>)
Momento del día	Hora + de la mañana	Es la una de la mañana . (<i>Jest pierwsza w nocy.</i>)
	Hora + de la tarde	Son las tres de la tarde . (<i>Jest godzina trzecia po południu.</i>)
	Hora + de la noche	Son las once de la noche . (<i>Jest jedenasta w nocy.</i>)

A1.13.4 ¿Cómo decir la hora?

A1.13.4 Jak powiedzieć godzinę?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/decir-la-hora>



Ejercicio 1:

¿Cómo decir la hora?

Instrucción: Wstaw poprawne słowo.

cuatro y cuarto, once y cinco, diez menos cuarto, la una, dos y cinco, cinco, ocho y media

1. **09:45 AM:** Son las de la mañana.
2. **5:00 AM:** Son las de la mañana.
3. **23:05 PM:** Son las de la noche.
4. **2:05 AM:** Son las de la noche.
5. **20:30 PM:** Son las de la noche.
6. **13:00 PM:** Es en punto de la tarde.
7. **16:15 PM:** Son las de la tarde.

Rozwiązania:

1. diez menos cuarto 2. cinco y cuarto 3. cinco 4. once y cinco 5. dos y cinco 6. la una 7. cuatro y cuarto

A1.13.4 ¿Cómo decir la hora?

A1.13.4 Jak powiedzieć godzinę?

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/decir-la-hora>



Ejercicio 2:

Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Cinco

.....

2. Ocho y media

.....

3. Diez menos cuarto

.....

4. Dos y cinco

.....

Rozwiązania:

1. Pięta 2. Wpół do dziesiętej 3. Za kwadrans dziesiąta 4. Druga pięć

A1.13 Tablas de conjugación verbal

A1.13 Tablice odmiany czasowników

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/13>

Leer *czytać* Presente

Llegar *przybyć* Presente

Hiszpański	Polski	Hiszpański	Polski
yo leo	ja czytam	yo llego	ja przybywam
tú lees	ty czytasz	tú llegas	Ty przybywasz
él/ella lee	On czyta	él/ella llega	on przybywa
nosotros/nosotras leemos	my czytamy	nosotros/nosotras llegamos	my przybywamy
vosotros/vosotras leéis	wy czytacie	vosotros/vosotras llegáis	wy przybywacie
ellos/ellas leen	oni czytają	ellos/ellas llegan	oni przybywają

A1.13 Ejercicio de conjugación verbal

A1.13 Ćwiczenie koniugacji czasownikowej



Ejercicio:

Conjugación verbal

Instrucción: Elige el verbo y el tiempo correctos.

leo, leéis, leen, llega, lees, lee, llegas, llegáis, llegan, leemos

1. Él el periódico todas las mañanas.
2. Vosotros en voz alta.
3. Nosotros juntos en clase.
4. Ellos a la fiesta con regalos.
5. Ella a la escuela a las 8 en punto.
6. Vosotros siempre antes de que empiece la película.
7. Yo un libro cada semana.
8. Tú muy rápido.
9. Ellos cuentos antes de dormir.
10. Tú justo a tiempo para la reunión.

Rozwiązania:

1. lee 2. leéis 3. leemos 4. llegan 5. llega 6. llegáis 7. leo 8. lees 9. leen 10. llegas

